

دکتر . فقط بو مسئله زراعت بزى اوزون بر زماندنبرى مشغول ايدييور . اونك ايجوندرکه بومسئله نك الك مهم صفحائى ممکن اولدينى قدر آچيقجه وواضح بر صورتده سويليه جکيز .

مناقشات کويلى اصحاب املاک صغيره سنک اطرافنده تمرکز ايلور . بوکون هيچ کيمسه ، حتى الك مفروضوسيا لستلر بيله بونلرک املاکى جبر وشدتله نزع ايلمكى خاطرندن کچيرمن . بيليرز که اصحاب امتياز ومدافعلى طرفندن نشر و اشاعه ايديلن افکار وروايات افتردن عبارتدر .

فقط سوسيا لستلرک متحد ابونلر حقنده کى دوشونجه لرى ده اولنلى اشتباهه سوق ايديه بيله جک آتات والوان مختلفه کوسترييور .

مباحثات متداوله نك اساسى شورد :

دييورلر که سوسيا لستلرک الك زياده محکوم ايلديکى شيئى ، دائماً تکرار ايديلديکى کي تصرف شخصى اولمايوب ، ساده جه تصرف سرمايه دارا . ندر . تصرف سرمايه دارانى تمثيل وتجسيم ايدن شى ساعينک ، ايشلديکى آلاتک ، کنديسنه اولمايوب ، صاحب سرمايه به عائد بولنيسيدر . مثلاً شهرده ساکن اولوبده طشره ده کى تارالا سنى بر کويلى به ايجار برتصرف سر. ايدر . فقط کويلى اولوبده اصحاب املاکدن بولنالر سعيلىنه و محل مساعيلرینه تصرف ايلور ديمک ، رکه سوسيا ليزم بوکا قارشى هيچ بر اعتراض درميان ايدهمز .

بو مباحث تنقيدانه قارشى کاملاً مصو . نيدر ؟ خير . شوراسنى اشارنده استعجال ايله بيلمکه بوکا اعتقاد ايدنلر ، مثلاً بونى زراعى پروغراملرنده قبول ايدن « که ديستلر » بيله اصحاب املاک صغيره نك استقبال حقنده مظالم استدلالانده بولنورلر .

عصر حاضر مسالك اشتراکيسنک (سوسيا ليزم) تأسيسى خصوصنده افکار سازره نك ده مهم روللر ، وظيفلر يايدينى شبيه سزدر ،

اکثر سوسيا لستلر تشبثات عظيمه نك ، تشبثات خفيفه دندها نافعدها و جوزودها مستمر بره لر ويرديکى سويلرلر . بناء عليه سوسيا لستلر کوچوک تشبثاتک محو اولمى طرفدار ايدرلر . چونکه تشبثات صغيره نك افناسى حالنده ثروت عموميه اشتراکى کسب وسعت وقوت ايله به جکدر . اساساً بو صوک سنه لرده کرک سوسيا ليزم طرفداراننک ، کرک علمداراننک اساس مجاهداتى بو نقطه به انحصار ايلور .

مابعدى وار

پارلادى برق حقيقت عاقبت آفاقده شمى هرير معکس علونى ذکر اشتراک برده موقرات سويله دى تاريخ جوهر دارينى (سوسيا لستلر چيقدى دهره بر فکر اشتراک)

۱۳۲۸ نورالدين رشدنى

« روشن » مطبعه سى

صاحب امتياز و مدير مسؤل؛

سر بست از مير غزنه سى صاحبى

حسين حلمى

Directeur Husein Ilimi

مع پوسته سنه لکى ۶۰ غروش
« آلتى آيلينى ۴۰ غروش
مکاتيب و اوراق موقتاً وزير
خاننده « بکر افندى » مطبعه سنه
کوندر مليدر .

اشتراک و

برى برى باقار . قيامت اوندن قوپار

سوسيا ليزم افکارينک مروچيدر

Journal socialiste ICHTIRAK

مندرجات

تردد سياسى : مابعدى ؟؟؟ . حيات عوام ا . رفقى . پرودون : تفرقه ضرب ا . لامع . حکومتک نظر دقتته : ارمنيجه دن مترجم برشکابتنامه . سوسيا ليزم و کوييلرا . لا . منظوم تسليلر : حيران . عشق .

تردد سياسى

يکين نسخه مزدن مابعد

بتون بوقانلى وقمه لر ، بتون انقلابات ساسيه برهيت مليه نك رفاه وراحتى نامنه ، ظلام ايچنده آب حيات تحرى ايدر کي جانسپارانه اجرا ايدلش تشبثات فعليه اولوب همان کافوسى مجهول منطقهرده اجرا ايديلن کيجه سفرلرى کي ، بر ساعت صکر دسنک يابردم سعادت . يابر دقيقه فلاکت اولاجنى بيله ميه رکه

ياپلش ، مع مافيه بوها نله لر ، يکوجودى ملتله کال موفقتمله نتیجه پذير اولمشدى .

وقتا که اوروپاده پارلمانلر ، فداکاران مات اولان ارباب اقتدارک تعبیه قويم اجتهاديله استمداده قارشى بر حرب عظيم آجش ، انکاتره پارلماننک تجارب عديده سى بر ملتک حقوقى نصل محافظه ايديه بيله جکنى کوسترن قواعد اساسيه يى تايمين ايله بواقتراح بلند فرانسده ، المانيا ياده ده تطبيق ايديله رکه ، اوقانلى کونلر اوياس افروز کيجه لر بر صبح صبح سعاده شمولى ايتمشدى .

آرتق استبدادك امكان رجوعى دكل ؛ احتمال خولياسى بيه ناممكنات مياننده صايلان مستحيل فكرلر زمره سنه كچمش . فقط . ينه بشریت . انسانيت حقيقه نقطه نظرندن تقاضاى اجتماعيسنى تماميله تأمين ايده مه مشدر . پارلمانلر ، اصول اداره ده تأمين حيات سياسيه نامنه هيچ بر فداكارلقدن چكشميورلردى . فرانسه ، آلمانيا ، انگلتره ، بربرلريله مسابقه ايدر جه سنه (حاضر اول جنكه اكر ايستر ايسه ك صلح و صلاح) ماصدقجه تداركات ماديه و منوبه ده ترقى ايدور . برالسا ن لورهن ايچون فرانسه ، مكاتب ابتدائيه رحله لرندن سناو قولتوقلرينه و ارنجيه قدر بتون طبقات ملتى آتئين برحسى وفا و انتقام ايله تشوير ايدورلردى .

مع مافيه ؛ بوده ، هيئت اجتماعيه نك سعادت ممكنه سنى تماميله اداره و تأمين ايده جك بر تشبث دكلدر .

قواء حربيه تزويد ايدللكه برابر زندانلر كوركلرده پراقله رده تقويه ايديلور ؛ قباله لر قدر سجون ؛ سجون شكنده شهرلر تاسيس اولنيور همان همان متمدن متلك عسكرى قدر ارباب جرائمى ؛ اركان حربى قدر ؛ عدولى ، حكامى بولنه رق بشریت خارجى دشمنلردن زياده داخلى ائتلاف سزلق ايله مذب اوليور .

اورنك احتشام قضاده زانو بزندان اوله رق حكم ايتك فقط بتون بو حكملرى صرف منافع شخصيه سنه تطبيق ايتك حاكم

ايچون پك خوش كليرسه ده برده بچاره ملتك حال اسف اشمالنه كوره دوشونولورسه « يارب بو مقدينه لعنت » ديمكدن بشقه خاطره برشى خطور ايمز .

مايمدى وار ??



حيات عوام :

اجتماعى چيپانلر

« آچلق رهبر سياقدر »
دوقتور ابراهيم تو

تاريخ عالم مطالعه اولنسون ، اسباب اختلافات تدقيق ايدلسون ، بين الاقوام اولان مجادلات بر نظر خرده بيني ايله صفحه تحليه قونسون . . .

كورولوركه : اسباب ، مؤثرات سفالتدر ، آچلقدر . باشقه هيچ برشى دكل

دون ؛ دور حميدنيك ظالمانه ويركيلرندن ، مالايطاق تكاليف رسميه سندن ، هر شينه برر نام ايله طاقيان اعانه يوق بيلمم نه كچى عادى دولاندير يچيلقلرندن بيزار اولان ، مأمورينك مظالمندن غنا كتيرن ، ويركيه ويرمكدن اونده تجربه سنى ، چانغى ، آخورنده او كوزى ؛ آنبازنده بغدايى ، آره سى قالمالان كويلولر يمز . دركه ۱۱ تموز مظفريتى قازا مشدر . ظلمه طاقتى قالمالان اهالى آرتق قيام ايتك چاره لر ينى آره يه رق زمان زمان وانده ، قسطنطينيه

موصله : ديار بكرده ارضرومده [۱] حرركات احتلاليه يه باشلايورلردى ذاتا استبداد دها زياده ياشايه مزدى ، حالت زعده ايدى ، حياتى تهديد ايدن او حرركات موجود قوتلرله باصدير يلمنى ، پروژهلرلك عقيم قالماسى هپ تصادف سايه سنده ايدى .

نهايت روم ايلنيك قلكاهندن باطلايان بر كرابد حق و حرريت بنائى ظالمى داغيتدى . بو ظفرده ، يكانه مؤثر ، يكانه قوه فعاله سفالتدر ، سفالتدن حياتى اونومتق راده لر ينه كلن اهالى نك عدم خشنوديسى بو ظفرى تهيه ايتدى .

حق مشروعمزى استرداد ايتدك . استبداد سياسى محو اولدى ، پارلامنتو آچيلدى ، دون بر كشينك حكومه دونن اسباب حكومت بوكون ملتك مراقبه متباديسى آلتنده دور ايدور ، بو ؛ مملكتمز ايچون مقدمه فيض وسادقدر .

فقط احوال اجتماعيه و اقتصاديه سز نظر دفته آلبيرسه ؛ بزده — باخصوص طشردلرده — مدهش بر استبداد اقتصادى واردر ، كويلولره وجوه مملكتمك تغلى ؛ عمليه سرمايه . دادانك تحكىمى ؛ رنجبرلرلك آنجق اوج ، بش غروش يوميه ايله اون . اون ايكي ساعت سعيه محكوميتى بو (استبداد اقتصادى) نك

[۱] ارضروم اختلالى (۱۳۲۳) قبش موسمنده مجاهد محترم حسين طوسون بكك رياستى آلتنده اجرا اولمشدركه : قوه عسكريه نك قوماندانى آبوق باشانك مظالميله تسكين اولمش ، اوچيوز بو قدر كشينك توقينى (۸۰) ذاتك محكوميتيله نتيجه نمشدر .

وجودى اعلان ايده جك اك بويوك دليل ، اك جلى برهاندر . اونك ايچون حكومه تردد ايمه دن ديه بيليرزكه : مملكتمزده سفالت واردر و بوسفالتك اسبابى ده (تشبث شخصى) مزك مفقوديتى نتيجه سى اوله رق دارالصناعه لرك يوقلدى ، مؤسسات خصوصيه ده چاليدشان عمليه نك غايت آز بريوميه ايله استخداى ، طشره زراعتك ثمره سعى و عملنك متغلب و محتكر ارباب سرمايه طرفدن احساسى در .

مملكتمزده بوسفالتله قارشى هنوز تشبثات نافعده يوقدر . اوروياده (ايش بورسه) سى وار ، عمليه آنصوباسيونلرى وار ، عمليه يى مدافع ؛ قوى ، تشكيلات سياسيه سى مكمل بر فرقه وار [۲] وار ، وار

فقط بزده عمليه نك بو محكوميته ، زراعتك سفالت طاقتفرسانه ، احوال عموميه اقتصاديه نك تنظيمه ناظر ؛ سعى و عمل اربابى مدافع تحكم و تغلب سرمايه دارانى رفع ايچون هيچ برنى يوق .

دور حميديه او يونان ، فعاليت حياتيه سنى غيب ايتك باشلايان عمليه ؛ اعلان مشروطيتدن صوكره بر طاقم تشبثاته ايتدار ايتدى .

[۲] فرقه عوام (ده موقرات) پروغراى مملكتمز احوال اقتصاديه و اجتماعيه سنه كوره ترتيب ايديش ؛ سربستى اجتماع ؛ سربستى سعى و عمل وسائره اساسيلرنى حامى ؛ عوام و عمليه نك حقوقى مدافع صورته . ترتيب ايديش اولديغندن مملكتمزده — اكثر تى عوام و زراعت اولان مملكتمزده — بويوك بر اهميتى حائز درواوله جقدر ، مطبوع پروغراى حاكميت عامه نك اك جلى بردستوريدر .

بونلر بوخرکتلر، کرچه اوروپا حرکات اجتماعیه سنی تقلیداً یاپیلورسه ده — هر تقدیر اولنان ایش کی — پک بسیط، پک ابتدائی اساسلر اوزرینه مستند ایدی. فقط بوساطتله بوابتدائیلکله برابر اجرا اولنان عمله حرکاتی ترکیا ایشجیلر پک حیات سعینی قابلیت فکریه - سنی کوسترییوردیکه : آتیک انوارینه، منتظر کوزلره بوحرکات اجتماعیه برشعاع ترقی نشر ایدیور .

متفکر دماغلره باشقه برکشایش، باشقه برالهام تعالی ویریوردی . مثلاً کرک استانبولده، کرک سلانیکده ازمیرده صنوف عمله نیک برفرقه متحده حالته کیره کرک جمعیت تشکیل ایتسی حال سفالنده بولنان بحران زمانلرنده ایشسر قالان ساعیره یاردیم ایچون مساوت متقابله سندقلری تاسیس ایدیلسی عمله ده فکر مقدس اخوتک میل اتحادک عنصر تعاونک، قابلیت ترقینک بر برهانیدر .

ذاتاً بزده، ترکیاده اسکی برعات واردرکه : بودد مساوت متقابله سندقلرینک، اصصو - صیاسی بونلرک پک اسکیدنبری مملکت مزده موجود اولدینغی، کوستریور . هر اصنافک (اصناف صندغی) نامیله بر قاصه سی واردر . ابتدا او سئلکه داخل اولنلر بر مقدار پاره ویریر . وهر آی، یا خود هر سه اورابه بر مقدار پاره اعطاسیله مکلفدر . بوپاره حسن صورته استعمال اولنهرق خسته دوشن، دوچار فلاکت اولان رفقایه بوندن اعانه ایدیلیر .

اسکیدنبری جاری اولان بو عادت بعض صنف طرفدن ترک ایدلشسه ده بعضیلری الان محافظه ایتکده در .

بزصنعتده، تجارتده اوروپا بیلرک بولندینی مرتبه بلند ترقی یه واصل اوله مدیضدن، اونلر کی جسیم فابریقلر، خارق العاده دارالصناعلر تشکیل ایدم مدیکمزدن مملکت مزده عمله حیاتی هان، هان یوق کیدر .

ینه بزده مؤسسات جسیمه اولهرق شمندوفرلر، بوغازلرده کی تحلیصیه شرکی، تراموای قومانیاسی کی براییکی مؤسسه وار، اعلان مشروطیتی متعاقب بونلر برطاقم حرکاتده بولندیلر . از جمله شرق شمندوفری مستخند - مینک تعطیل اشغالی قومانیایی نه قدر قور - قوتدیس، حکومتی ده او قدر اشغال ایتدی . نهایت قوه مساجه نیک مساوتیله بو بویوک مسئله باصدیریلدی . تراموا ایچیلرده بو کوره نه که تبعاً غیره ویا دیلر . اوده آز زمان طرفده ییتدی [۱] اوروزدی باق تجارتخانه سی، شرکت خیره غرهدولریده پک آزمانده تسویه اولندی . مقصد نه ایدی ؟

قومانیایرک تغابنی قالدیرمق، ساعات مساعی بی تحدید ایتک

[۱] عطالتی؛ سورونجه بولتیقه بی هیچ بر زمان برافایان تراموای قومانیاسنک عمله سی حقنده روا کوردیکی تضحیقات برقاچ کون اول یکی بر مسئله ده ا تولید ایشدرکه کله جک نسخه مزده اطرافیه تشریح ایده جکز .

تشبثاً مزده نقصدر . اولاً عمله نیک مروج افکا - ری اولمق؛ نقصانلرینی یازمق؛ مطالبینی موشتکا - فانه بر تدقیق ایله تشریح ایتک ایچون بر (اورغان) مروج احتیاجلری واردر . عمله حیاتنک شیمدیکی غیای ظلمتدن بر افق نورانی یه نقلی تشبثاً محتاجدر . بز بوتون ایشجیلر مزه دیرزکه :

چالیشک فقط از بیلک قانونک ویردیکی مسال - عده داخلنده حق سعیکرک غیب اولماسنه غیرت، دوشناره معاونت وحبیه انسانیت اولدینغی کی حق سعی ازن، اولدیرن سرمایه دارانه مخالفت ده حق عمله در . وطن سزک با زولریکرک صرف ایتدیکی قوتله آفاق ترقی طوغرو کیدیور . وکیده جکر . ینه تکرار ایدیورز ال اله ویریکز .

۱. رفقی



مصالح اجتماعیه

سوسیالیزم و کولیلر

«آمه برتودن»

کچن نسخه مزدن مابعد :

فقط بوتون بوعالمانه مناقشات و مجادلاتدن هیچ بر ثمره قطعه و نافع اقتطاف ایدیله مدی . کوچک مقیاسده طوتیلان زراعتک بویوک مقیاسده چقلا کجیا کدن ده ا از نافع اولدینغی فال بر صورتده اثبات اولنه مادی . فقط ینه سوسیالیستلردرکه بواقادات تقلیه نیک تنقیدیه

فقط عمله نیک حق مشروعی اولان بو تعطیل اشغال سوء استعمال اولنیور، اک عادی اسبابه شخصیاته، اسکی اعتراضه بناءده غیردو یاپیلوردی .

نهایت حکومت (۲۷ تموز ۱۳۲۵) تاریخنده بر قانون تنظیم ایتدی . [عمومه متعلق بر خدمتله مکلف اولان هر نوع مؤسسات مستخدمینک سندیه تشکیلی، تعطیل اشغال ایتسنی] تحت ممنوعیته آلدی .

حکومتک بوباده تنظیم ایتدیکی قانون وهله اولی ده عمله تشبثاتنه سد چکمش کی کورو - نیورسده مدقق بر نظرله باقیلیرسه حقیقت تظاهر ایدر . چونکه

حکومت تنظیم ایتدیکی قانونده یالکیز سندیه صورتنده اولان اصصو صیاسیونلری منع ایدیور و عمله نیکه یالکیز خدمات عمو - میده مستخدم بولنان قسمنه تعطیل اشغالی تحت ممنوعیت، آلپور با خصوص عمله نیک اشاع مطالبی ایچون ایجه واسع شرائط درمیشان ایدرک هر حالده اونلرک قید محکومت سرمایه داراندن تحلیصی و مهمالمنک ترفیه واقنداری جهتنه صرف مقدرت ایدیور .

دیمک که حکومت معاونت متقابله سندقلری تأ - سیسنه عاید بولنایور و متن قانوندن اکلاشیامور که خدمت عمو میده بولمان عمله و مستخدمینک حق اعتصابی واردر یعنی خصوصی مؤسسسلر مستخدمین و عمله سی حرکات اجتماعیه ده بولنه ییلیر نقصانلر مز چوق اولدینغی کی بوکادر

هر کس دن زیاده وعزم و جزم ایله مشغول اولدیله . حقیقته اعتراف ایتمک لازم کلیرسه بوفکرلرده سوسیا لیزمه خاص برخصیصه بولمادیغنی سوبلک ایجاب ایدر .

سوسیا لیستلرک انک زیاده آرزو ایله کارلی شیء استحصالاتی ممکن اولدیغنی قدر آز بر مصرفله تنظیم ایله به بیلمکدر . تصرفات صغیره - نكده - بعض شرائطك انضمامیه - نفسنده تصرفات عظیمه به مخصوص خاصه لری - فضله سیله - جمع ایله کی تجربه اولنورسه سوسیا لیستلر بونی تنقیده اصلا لزوم حس ایتمه به جکلردر .

مع مافیه آلان برطیرناق جریحه سی موجوددر . ده نیورکه ارضی هیچ بر قوت وخلق ایتمه مشدر . بناءً علیه هیچ کیمسه نك بشقه لرینک ضررینه اولان ارضدن تملك واستفاده به قیام ایله یی جائز دکلدر طوپراق کتله متده بشرک مالکانه مشترکه سیدر . عمومیتله بو پرده نسپ غیر قابل رد وجر حدر . فقط بونی طوغریدن طوغری به کویایسلرک تصرفات صغیره سی اوستنده تجربه ایلمکده نه وار ؟

طوپراغک کتله متده بشریه به عائد اولدیغنی ادعا ایتمک ، بو واسع مالکانه یی بر پارچه دن مرگ برایشلمه تارلاسی حالنه قلب ایتمک دیمک دکلدر . بو ارضک قسم ، قسم نصیف ایله لره لک ایستر شخصیسه ، ایستر هیئت

مشترکه به قارشی بر قیمت موضوعه ایله صائلی لازمدر . بز زوالی کویلی اصحاب املاکی نیچون بوا امتیازاته صاحب اولانلردن عند ایتمورز ؟ اولنر سعی وغیرتله به ، طوپراغه قارشی حس ایتمک لری عشق شدید ایله بوا امتیازه همزدن ده - لایق دکلدر ؟ بونلر بوکون اصحاب املاکدن درلر . سز اولنری صاحب امتیاز یاپیورسکمز بونده حق ملکیتدن بر صورت اسقاط کور . بوره سکز ؟ بزیاسته ریزکه نظریات حقایق فعله یی ستر ایلاسن .

بو اراضی مشترکه بر قسمی اوزرنده بر حق امتیازه مالک اولانلر جمعیتک حقوق مهملسنه یاخود حکومت عرض انقیاده مجبور اوله جکلردر بو یک طبیعی !

لکن عییا قانون مدینک نظامات مختلفه سیله وبعضاً بک اغیر بر صورتده ویرکونله شمدی بوکا رعایت ایدیلمورمی ؟

بو یکی تشکیلات اجتماعیه ده کوچوک چیفتجی اصحاب املاکنک حقوق وحررتجه ده از شیلره نائل اوله جکلرینی اکلایمق لازمدر .

فقط بز المزده بولنان هر واسطه دن بونلرک ده فائق شیلره نائل اوله جکلرینی استدلال ایله بیلیرز .

شمدی جمعیت مستقبه نك حکایات تشکیله سنه عائد دقیق قاتده بولنیه جغز . فقط براز ابلفریبانه اولان تشبثات مسبوقه یی نظر تحلیله مزه عرض ایتمک احتیاجی حس ایلمکسزین تأمین ایله

بیلرکه عموم سوسیا لیستلر زراعت پولتیقه سنده کوچک اصحاب املاکک و تشبثات صغیره نك تقسیمات واستقلالغنی محافظه به مجبوردرلر . هر شیدن اول بومساعی ایچون ترتیب عقلی دائره سنده بر مساعده بولمق و بو صورتله کویلیاری مساعیلری نسبتنده آرزولرینه کوره حرکته مختار بر افاق لازمدر اولدن صوکره بیوک تشبثات واستمالاکاتک یامیش اولدیغنی خطای عظیمی تعمیر ایچون بوا اصحاب املاکک بک فاحش اولان ویرکولرنده تعدیلات یایمق لازمدر . بو یکی صورته ده کوریلدیورکه بوا امتیازات و تصرفات صغیره صاحب لری دائماً قزائمقه و هیچ بر شینی غائب ایله مکده درلر .

شمدی سوسیا لیزم بو تصرفات صغیره اصحابنه اعلان حربی ایله جک یوقسه بونلریده دائره حمایه سنه آلارق مدافعه می ایله به جک ؟ بیلیمک لازم .

شمدی به قدر ارانه ایلش اولدیغمز مثالرله بو مختلف آسویه اصول لرینک سوسیا لیزم نظریات اساسیه سنه مخالف اولدیغنی کوستردک .

ایشته بونلرک عمومیتله آکلاشلدیغنی کون سوسیا لیستلر بوا اصحاب املاکک علپهنده حرکته هیچ بر سبب بولامیا جکلردر .

فکر مجه آرتق یواش ، یواش بر ریج سکون وتسلیمک تماس شامه نوازینه معرض قالان عمله لره چیفتجیلر فکرلرنده یالکمز بر غایه

خیالی بسلمکده درلر .

بوده مساعیلرینی توحید ایده رک متین بر صورتده استقبالک بلده عدالتی انشاوتأسیسدر .

ختم

لا

بکن نسخه مزده باشلا دینمز سوسیا لیزم و کویلیار نام مقاله یی فرانسه محررین مشهوره سندن اولان امه بر تودن اقتباس ایلمکده یز . لکن بکن نسخه مزده امه بر تو اسمی سهواً « پول آنام » دیزیش اولمقاه مع الاعتذار تصحیح اولنور .

حیات و حقیقت

حکومتک نظر دقتنه

فریاد و فغانمز قولا ق ویریکمز ای منتسین مطبوعات !

بروسه جریر دستکاهلرنده ایشله ین عماله قیزلرین :

بز زوالی سفیل ، طالعسز ، بد بخت قزلر ! بز بشرک نظر دقتندن کلباً جدا درکه سفالته دوشمش بد بختلرز . جمعیتک اعضای طبیعه سنندن اولدیغمز حالده هر کس بز دن نفرت ایدر ، هیچ کسه بزه انظار مرحمتی عطفه تنزل ایلز . قرون قدیمه جیساره نك ایادی ظالمانه سننده ایکلین اسیرلرک حیاتنه ، سفالته غبطه کش اوله جق

درجه‌ده بر حال ضجرت و ملاله دوچار اولمشمز .
عجبا بشریتك حساسیتی و قابلیت تأثریه سی بزم
دائرة سفالتزه یقلاشقی ایسته میورمی ؟ عجبا
سفاتك الغاسنی ارزو ایدن بشریت متفکره
و حد بزم حال پرملانزی کور میورمی ؟ سعی
و غیرت دنیلن قانون جهان بزی لطف مکافانته
مظهر ایتمه یور . دائما اذیت ؛ دائما فلاکت ،
دائما ضجرت و سفالت ، ایسته بزم حال روز
مره مز . . . حساس انسانلر جمعیت حاضره نك
رفاه و سعادتنی اداره ایدن زمرة متفکرین
عمله قزلرك فریاد عمومی قارشوسنده نیچون
بودرجه ابکم قالیورلر ؟ . . . عجبا اونلرك
كوش حقیقتیه می او یوشمش ؟ عجبا اونلرده
محکومیمز قارشوخنده نثار اولمقی ایستورلر ؟
فریادمز قولاق ویرکز ای حر مطبو -
عائك سربست منتسباری ! قلبكزده تجلی ایدن
حسباتدن بزم ایچونده بر حصه مرحمت
چقارکنز . بز او بزمزده چیچکلر دنز که
بهاری کورمدن برک خزانه دونه رز . عددمن
یالکنز بروسده بشبیکه بالغ اولور . کیجه
کوندوز چالشیرز ؛ چالشیرز . . . تکرار
چالشیرز ! حالزه کیسه آجیاز ! هیچ برقلب
حساسه ؛ هیچ بروجدان مرحمته تصادف
ایتمه یورز . اوت ! وجودمنی قاووره جق
صورتده چالشیرورز ؛ بزم پاتروزلرمزدن اولان
شن و شوخ قزلر عشققلریله طنطنه لریله لداؤد
حیاتییه بی طانارلرکن بز فابریقه نك مفسخ هوا سنده
جکرمنی چورو دور ، صیجاق صورلر ایچنده
اللرمز یاقار ؛ فریاد و فغانلر ایله قلبمنی

قاووریرز . بزم هدیه وصالز شتوم غلیظه ؛
مکافاتمز یوزمزه آتیلان برسيله ؛ ثمره سعیمز
بریارچه قوری آتمکدر .
آه پاترونلر ! پاترونلر ! عجبا جناب
آله بزی بومر حتمسز نیکینلرك ایدای غاصبانه -
سندن نه وقت تخلیص ایده جک ؟ عجبا تسکن
آلام واکدار ایچون کیسه مراجعت ایتمه لی ؟
هانکی طیب حقیقت جریمه قلبیه مزه مرهم
تدارك ایده جک ؛ حیات و مناسبات اجتماعیه نك
هانکی ناظمی انسانلقه خدمات شاقه نك
غیر قابل تالیف اولدیغی اثبات ایدره ك
حقوقمنی مدافعه ایده جکدر ؟
ای عثمانلی کنجلیری ! سز حریت مغصوبه
عثمانیه نك استرداد ایچون خارق العاده فدا -
کارلقلرده بولندیکنز . . . موفق اولدیکنز . . .
فقط سز وسعادت عثمانیه بی و خصوصیه بزم کی
بدبخت قزلرك حریت مغصوبه شخصییه
و عملیه سنی دخی استرداد ایتمک وظیفه سیله
مکلفسکنز . . . اوت بوسزك ایچون بوتون
بشریت متفکره و متمدنه ایچون بوظیفه در .
بونك امثاله ممالک متمدنه البته بك چوق
تصادف ایتمسکنز . فابریقه طورلر هم
حقوقمنی غصب و همد « حیوان » « کلب »
کی مذموم ایله بزی تحقیر و ترزیل ایدرلر .
بو حقارت بزه دکل سزه در . فابریقه طورلرمن
قرون و سلطاده سباع وحشیه اوکنه آتیلان
اسرائك جانخراش فریادلرینی ایتمسکه متلذذ
اولان ادانی کی فریاد و فغانمزدن بك زیاده
لذت حس ایدورلر .

لکن بزم او حقارتلره او عتابلره تحمل
ایده جک حاملر قالدی . بزمده ناموس و حیثیتمز
وار . بزم ناموسمز و طنك ناموسیدر ، بز
ایلروده والده اولوب آغوش شفقتمزده وطنه
خدمات حسنه ایفا ایده جک اولادلریشدیره جکدر .
ارتاق چکدیکمز کفایت ایدر . اوت بودنیا
تجلیکاه آلام واکداردر . بونی بزده بیلوروز .
لکن قوانین طبیعی و فطرت بشریه در مرکز
اولان عدالت مساوات و حریت قواعدندن
بزده استناده ایتمک ایسته یوروز طالع سیاهمز
مزین صالونلرده ذوق و صفا عالملرنده زنکین
قزلری کی امرار اوقات ایتمه مزه مساعد
ایتمه مش . . . فقط بز فقرمزدن دکل دوچار
اولدیغمز تعدیادن شکایت ایدوروز . احوال
اجتماعیه نك غرابتنه واقف اولانلر البته
حاللردن ممنون اولورلر . لکن جمعیتی اداره
ایدن قوانین موضوعه و طبیعیه نك ماهیت اصلیه سنی
انکار ایتمک حتمنا شناسلق ، جبارلق ، مفترسلیکدر
بز نیچون سعی و غیرتمزك ثمره سنه نائل اولمیه لم ؟
نیچون بزم حقممنی بشقه لرینه یدیره لم ؟
نیچون اغیارك قوای مادییه سی بزم قوای
معنویه مزه غلبه چالسون ؟ بو حقمیدر ،
حکمت اجتماعیه ؛ عدالت مطلقه ؛ مساوات
کامله حریت انسانیه بونی تجویز ایدرمی ؟ .
زنکینك قزی صباحدن اقسامه قدر اونده
اوطورمش عالم خیالاته ؛ استقبال و اهمه لرله
احتیاسات قلبیه سنك تسکینی چاره لرینی بولمق
دوشونمه لرینه صرف ذهن ایتدیکی زمان بز
فابریقه نك مستکره نسیمی آلتنده ایکلر یوروز ،

بخت سیاهمنی آغلا یوروز . نه بزمده طالعمنز
بوایمش . لکن طالع بوایمش دیه هر حقارته
هر تعدییه سرفرو ایتمک وظیفه سیله مکلف
اولدیغمنی کیم ادعا ایده بیایر . هر کس قانون
دائرة سنده حریت شخصییه سنی مدافعه ایده بیایر
بزم حقوقمنی غصب ایتمک حقنی فابریقه طوره
کیم ویره شد .
آرتاق چکدیکمز کفایت ایدر . بز فابریقه
طورلرك اسیری دکلز . اونلرك ویردیکی پاره
صدقه دکل آلن تری دوکدرک صرف ایتدیکنمز
سعی و غیرتک ثمره سیدر . فقط یا کلاش ؛ ثمره
دکل ، زهردر . . . کیجه نك ساعت طقوزندن
اقشامک ساعت برینه قدر اون یدی ساعت
منادیاً چالیشه رق انجق ایکیدن آلتی غروش
یومیه اله بیلوروز بونك فابریقه طورلرك ؛ دیر -
کتورلرك ، فابریقه ایش باشیلرینك یوزمزه
باغردقلمی شتوم غلیظه بی تحقیرات و تویخاتی
دخی علاوه ایده رك دوشونکنز ، تقدیر ایدیکز
یومیه مز قاچ پاره یه کلیر ؟ . کونده انجق یکرمی
دقیقه استراحتمز واردر . هنوز برلوقسه
اتمکمنی چکنه مش باشمنی دیرسکمنزه
طیانوب براز راحت ایده جکمز زمان برده
فابریقه نك اومستکره دودوکل جانخراش
صدایی کوش فلاکتمنی تحریک ایدوب بتون
ماهیتمنی زیر وزیر ایلر .
کیجه نك ساعت طقوزنده عالم منامده
لداؤد حیاتی طانارکی بر لحظه سعادت کچیررکن
برده آنسزین فابریقه بکجیسنك کسکین

صداسی اعصابكك درين نقطه لرینه قدر نفوذ ایدوب وجود مزده مدھش برعرشه حاصل ایدر . اوندن صکره درحال قلقه رقی ایاغزی طاشلره اورده اوره بدبختلغمزی اغلایه اغلایه فابریقه نك یولنی طوتارز بعضاً اثنای راهده هدف اولدینمز فلاکت وناموسسزانی تعریف وتوصیف ایتدی کمزده تویدلرکز اورپرر . بز چالیشمقدن شکایت ایتمه یورز چالشمق بز ایچون برسعادتدر . قانون جهانی اداره ایدن سعی و عملدر . فقط حقوق ساعیانهمزی غصب ایدلره قارشو نه کی برخط حرکت تمقیت ایتمایز ؟ . صاحبین فابریقه یه ایاق باصار باصمز مرحمتسز دیرکتور قارشومزه حقیقه رق « کور اوله سکیز » ایاغکز قیر یله نرده قالدکز صباح اولدی « دهرک بزه غایت زهرلی قهوه التی اکرام ایدر .

کچنده آ... فابریقه یی اداره ایدن ذات زواللی بر قزک اوزرینه هجوم ایدرک اوننی خوف وهراسه دوچار ایتدی . بدبخت قز او آنده بایله رقتد کره ایله خانه سنه نقل ایدلدی وتام یکریمی کون اسیر فراش اولدی . مرحمتسز فابریقه طور بومدت ظرفنده هر درلومعاوننده صرف نظر قزک مطلوبی بیله ویرمک ایستمدی . دها ایکی کون اول فابریقه نك کاتی اون ایکی یاشنده بر قزی برونندن قان آقینه جق درجه ده دوکدی . ایشته ترک ، روم ، ارمی ، موسوی عملهلردن مرکب اولان جمله مز شو حال اسف اشماله نهایت ویرلمسی ، کیجه چالشسیدر مق اصولنک الغاسنی ایستورز ، بو حتمزدر .

ای مطبوعات منتسبلری سزدن استمداد ایدرز امداد ، حالمزه امداد ! بز حقوق قزری مدافعه ایدیکیز ، بزى شو فابریقه طور لرک ایدى مظللمدن قورتارکز .

بروسه حریر فابریقه لرندن
چالشان بشیک ایشچی قزی
ارمنیچهدن مترجمی : بدیک

اشترک

حجمزک عدم مساعدتی سببیه بوانسا . نیتشکنانه ، بوبار بارانه معاملات حتمده کی مطالعاتی کله جک نسخهمزه ترک ایلورز . یالکیز شمیدین تمی ایدره زکده حکومتمز بو شکایت محققی شدتله نظر دقته آلسین وبو درد مزمن ومزعجه قارشى بردوای شافی نخریسنه مباشرت ایلینده . او قزلرک ، بوزواللی حقوقی مغصوب عمله جک لریک ایستد . کاری کی بزنده آرزومز ، سعی وعملمدن چکنمک ، قاجق ، تنبلک ایتک اولمایوب ، انجق آنجق حق سعی مدافعه در . آنجق انسانیتدر ودائمه انسانیت اوله جقدر .

پرودون

اون طقوزنجی عصرکک شانلی مبارزانسانیتی

حیاتی

پیر — ژورده فی — پرودون ۱۸۰۹ سنه سی حزیرانک اون بشنجی کونی بیزانسونده

فقیر و چقتجی برعائله نك صلبندن دنیایه کلان حاتی ؛ اون ایکی یاشنه قدر هیچ بر مکتبه دوام ایدمندن ؛ قیرلرک صغوق وحضارت واسعه سی ایچنده کوچوک ووحشی برسر سیری کچی دوشونمک ، بدایع طبیعی تماشای ایلک قوشمق ، اوینامق کچدی . اون ایکی یاشنده خیرخواه برذاتک دلالتیه بیزانسون قولله ژرینه کیدی هیچ بر اصول وتقیده تابع اولمقسزین شدتله و آرزو یاه چالیشدی . اوکنه سر بیان بتون تفصیلات علمیه وفیه وادبییه مخفظه عرفان وادراکنه نقل ایتدی . بالخاصه مکتبی اکال ایدوبده اون طقوز یاشنده عملیا تخانه یه کیردیکی زمان زکاسنده پارلاق ومسعود بر انکشاف باش کوستردی .

حیاته ، حیات حقیقیه یه طوغری ایلک آدینی آدیمه بیزانسونک مهم و بیوک بر مطبعه سی قولری آچدی . فقط عادى بر عمله صفتیه قبول ایدیلان استقبال بو یوک وشانلی مبارزی پک آز بر زمان ظرفده عمله لکن ومصحکه ارتقا ایتدی .

لکن اورادده تحصیل وتبعدن خالی قالمیور . انظار تدقیق وتصحیحندن کچن تئولوژی [علم عقائد] وپاترو لوژی [ائمه مذاهبک اونظاری بیلمک] کتابلری اون مشغول ایدیور وعین زمانده [اسکی یهودیجه] لسانی و صرفی اوکره نکه چالشبوردی .

۱۸۳۱ — ۱۸۳۳ سنه لرنده پارس ، لیون مارسیل و طولون طریقیه بر فرانسه سیاحتی یاده ی . بر حوق دفعه لر آچقده ومعتل بر خالده قالدینی



اون طقوزنجی عصرکک بو یوک مبارز . انسانیتی

پرودون

جهتله اختیاجی پک اعلی بیلیور وبویله سفیل وسیاه بر چاد فقر ایچنده بوکالیرکن نیله کنیدیسندن دها و بیوک ودها یوکسک شیلره نائل اولموق حق اولدیغنی کورییوردی .

بوتون بو حاللر اون جمعیتی یقیندن و نافذانه تدقیقه سوق ایتدی وایشته بوتدقیقات وتبعات عمیقته نتیجه سنمده رکه بلازحم مدھش بر [ره پو بلکن] جمهوری اولدی ، او صیرده فالانستر

Phelnstioe عنوانیه [فوریه Fourier] طرفندن تأسیس اولنان سومیا لیزم مکتبک افکار و آثارینی پک ای بیلیکی وقبول ایتدیگی

ایچون بیزانسونه دوندیکی زمان کندیسنه بوافکاری تعقیب ایدن [امپریال] غرقه سی طرفندن وقوعبولان فکراشترکی ردایتدی وبوصورتله کندی افکارینک استقلال صورتی ندرجه لرده قدر التزام ایلدیکنی بالفعل اثبات ایلدی . ۱۸۳۳ ده پارسه ویردیکی برسیاحتله ایکنجی برفرانسه تورنه سندن عودت ایتدیکی زمان ترک ایدرک ایکی شریکی ایلرله برلکده و بیزانسونده بر مطبعه کشاد ایلدی . بونک تأسیسنده کندیسنک سرمایه سی یالکز دکاسیله ناموسی و فعالیت ایدی . مطبعه آز بر زمان ظرفده تهلاکله مروض قالدی ونهایت ۱۸۳۷ ده شریکلردن برینک یاپدیگی بر دلیلک مطبعه نکر در حال قیامتینی انتاج ایتدی . فقط بر اثر بختیاری اولاراق او ائشاده بیزانسون آقاده میسنده بر مأموریت آچلدی . اوج سنه ظرفده ۱۵۰۰ فرانلق بر واردات تأمین ایدن بومقامه نامزد لکنی قویاراق انتخاب ایدیلدی . ۱۸۳۸ ده پارسه نقل مکان ایتدی .

بو ائشاده ایکی اثری نشر اولندی بونلر صرفه علم و عقائده دائر اولان تئبعاتنک محصله سی ایدی . فقط پرودون هنوز مسالکینی تعیین ایتمه مشدی .

بر مافوق الطبعیه متخصصیمی . بوقسه بر صرف آشنایی ، بر علم عقائد عالمی اولاجنی هنوز بیلمیوردی . پرودون بیزانسون آقاده میسنه یالکز برنی وعد ایلشدی : « قرداشلرم تلقیب ایلدیکی عملهنک سویه فکریه سنی اعلا ایلر شرائط حیاتیله لرینی اصلاحه چالشمق » لکن هنوز پارسه کلوبده علم اقتصاد ایلر اشتغاله

باشلادیغی زمان دوش تحملنه آلدیغی یوکک ثقلتی آکلادی .

بو ائشاده پرودون چالیش یور ، لاینقطع ، بلا فاصله چالیش یوردی . کرک مخافظه کارلرک ، کرک حریت پرورانک اقتصاده دائر اولان فکرلرینی و اثرلرینی کمال دقتله تعقیب ایلدی . عینی زمانده بتون سوسیالیست مکتبلرینک ملاحظات ونظریات اقتصادیه سنی ده عین دقت و تعمیق ایلر او قویور ، امیوردی .

پرودون یالکز تئبعله اشتغال ایتدی . عین زمانده معلملرینک افکار ونظریاتی تنقید ایلدی . اونلرک فکرلرله کندی نظریه لری آراسنده قیاسلریور تمکه باشلادی . بومساعیسنندن ایکی اثر طوغدی : بریسی [تصرف ندر ؟ Qu'est-ce Que la propriété حقوق و حکومت اوزرینه تدقیقات Recherche sur le principe du droit et le gouvernement نامنده ایدی . « ۱۸۴۰ » دیکری ایسه او ائشاده اقتصاد معلمی بولنان موسیو بلانکی به Blanqui » به خطا با یازیش بر مکتوب شکلنده ایدی . بوشدتی وحید اثرلر افکار عمومیه اوزرنده مهم تأثیرات حاصل ایتمه مکنه برابر حکومتی قوشقولان دیردی . و پرودونک بر فلانسته رییه نه قارشنی نشر ایلدیکی [اصحاب تصرفه اخبار . L'avertissement aux propriétaires اثری کندیسنک محکمه جنایته سوقتی انتاج ایلدی .

بودعوی قوتدن هیچ برشیی بکنه نیاهیه چکنه اونی اقشاع ایتدی . بونک اوزرینه پرودون مساعیسنی تضعیف ایتدی . سن سیمون

کورنکه باشلاندی بوغزته لر علی العاده « ۵۰۰۰۰ » و فوق العاده احوالده « ۷۰۰۰۰ » نسخه صاتیلیوردی . بونلری ۱۸۵۰ تاریخنده چیقاردیغی و علی العاده « ۲۰۰۰۰ » نومرو صاتیغی [اهالیته صداسی La voix du Peuple] تعقیب ایتدی .

کرچه بوغزته لر حکومت طرفندن بر برینی متعاقب سد ایدیلدی ، لکن افکار عمومیه اوزرنده کوستردیکی تأثیر عظیم الی الابد دوام ایتدی .

۱ . لامع

نظوم تسلیم

« باقونین » [*]

ینه قارشیمده وجه نوارک ،
خاطر دمه او یاد غمکنک ؛
ینه افقمده شمس افکارک
بکا ایلر حقیقتی تبیین
ای فداکار محترم اسمک
قلب ملتده برقرار اولسون

ینه باق کائشاده جور و کدر
ینه هر یرده غدر واستبداد

[*] بو ؛ بیوک فداکارک حیات سیاسی
۱ . رفیق بک طرفندن غزته ضله نشر اولنه جقدر .

واوکوست - قونت مکتب فاسفینسی بالخاصه تتبع ایلدیکی کبی فلاسک قسم اقتصادیسنی ده او کندی . عین زمانده شارل غریوه ندن آلمان فلسفه سنی و بالخاصه [ههغل Hegel] و [فورباخ Feurbach] ی تلمده قصور ایتدی .

بو ائشاده لیونده کی سیرسفان انهار شرکتنده اعمیتی بر مأموریت ته تعیین اولندیغی جهتله حیات تجاریه و منابیی باقته لره تشبثات حقه ده کی نظریات و عملیاتیده توسع ایلدی .

بومساعی و تئبعاتنک نتیجه سنی ده شواوج اثریله اقتطاف ایلدی : [انسانیتده انتظامک La création de l'ordre dans l'humanité شمندوفرلو قابل سیروسفر Les chemns de fer et voie navigable انهار « ۱۸۴۵ » یاخود فلسفه سفالت « Systeme des contraviction conomique philosophique اصول معارضه اقتصادیه de la misere]

فقط نشر ایتدیکی ائارک کندیسنه بین العلما ونفکرین بر شهرت قزاندرمقله برابر افکار عمومیه اوزرنده لازم اولان تأثیری یاپمادیغی او کرمکنده کی کمندی . اجتماعی اقتصادی افکارینی نشر ایتک ایچون بوغزته تأسیسنی دوشوندی ، اختلال اجتماعی و سیاسی بوغزمنی بر مدت ایچون تأخیر ایتش ایسه تماماً محو ایدهمدی و مسئله اجتماعیته حلی ، ترتیبات اعتباری به و مسئله اجتماعیته خلاصه سی حقه ده کی افکارو نظریاتی [۱۸۴۸] ده نشره باشلادیغی [وکیل اهالی Représentant du peuple] و « اهالی de Peuple » غزته لرنده

ینه قارشیمده بیک سیاه جلاد
ینه افقمده بر بویوک اژدر .
ایستیور هر طرف مزار اولسون

ینه بیک ظالماته بیک مشوم
انتریق . . . حق وعدل ایسه محدود
زده ، زده او سنده کی جرات ؛
زده ایواه او سنده کی قدرت
دهشت افزای روزگار اولسون

آه ای حامی صنوف بشر
ای فداکار عدل و حریت ؛
آه ای کرد باد پر دهشت
ای بیوک داهی حقیقت اثر
سکا مرثیه لرنش اولسون

آه ای تازیانه تحریب
سوندک ابو اتمدن تأدیب
غدر غداری ؛ ظم و بیدادی
روحک شمده زار و فریادی
او بیوک روحک سلام ایله ؛
سکا - نظم که احترام - ایله
شوبوغوق ناله یادکار اولسون

حیران

فهره ایچون

- سوسیالیستره -

اویانده شاطر و خندان حیات مسعوده
ایدر لبالی تنور شمس سیم و ذهب ؛
بویانده . . . ساکت و مأیوس حیات فرسوده
یاننده کیرلی و مدهش درینزه شن برشب . . .
لیال مظلمه ده سعی بی نهایته ؛
پر آرز حیاتی تمیدله اوغراشان بشرک
شعاع عمر سفیلله پارلایان لیاه ؛
او قور دهان حقیقت نشاید تلین . . .
او بردهان حقیقت نه وارسه آکلاتدی
متاع عمری چالمق مباح اولان خلقه
عیون حکمتی معطوفدی دائماً ابدی
تنورات لطافتله پارلایان حقه . . .
آچیلدی نور حقیقتله توده ظلمت .
بیتر کیدی قارا کلق لیال مظلمه ده
کوروندی وجه آصب ، قاریشدی نور و ظلام
فهره زله حقه برابر حکم و یرن حکام
دیورکه حق و عدالت نهوت ! بودر ایشته
بویر نتیجه حقمش . . .

- صحیحی ؟ آخ لعنت . . .

۱۳۲۵ تشرین ثانی ۲۰

عبدالحق حیری

تربیه ذهنیدن

اصول کسب معلومات [*]

تحصیل علم و هنرک منبع اصلی و طبیعی

[*] انگلیزجه دن مترجم فرانسه جه برادر دن مقتبسدر .

موجوددر . لازم کلن موادی حفظ ایدیه بیلمک
ایچون شرائط اساسیه آتیه ره رعایت ایتملیدر ؛
اولاً : صفوت ذهن ، دقت ، شدت
تأثر لازمدر مشکوک و مشوش اوله رق ذهنی
ضبط و تسخیر ایدن تأثرات ضعیفه و مظلمه
تدریجاً نحو وزائل اوله جفندن واضح بر فکر
قوة حافظه ایچون مشوش بر جوق فکر کردن
دها الیرشلیدر .

ثانیاً : قوة حافظه یه اک زیاده معاونت
ایدن انتظام و تضییفدر اقسام و افراد کترتی
اولماملیدر . اقسامی ای طابق افراد و اجزائک
صفات اصلیه سنی بیلمکه و قوة حافظه یه ممکن
مرتبه آزشی تحمیل ایلمکه حاصل اولور .
ثالثاً : تکرار چکیچ - ضربه واحده ده
اجرای تأثیر ایتمزسه تکثیر ضربات لازم
کلدیکی کی قوة حافظه ایچون تکرار موجب
تأثر حفظ اولور . حفظ صعبوت چکیان برکله
برقاچ دفعه تکرار ایدیه جک اولورسه پذیرای
انتشاش اولور . الحاصل بو قوتده طبعاً ضعف
مشاهده ایددیکی تقدیرده تازیانه تکرار ایله
تزیید تأثرات ایدره ک قوة عاطفه مذکوریه
تحریک و تقویه ایلملیدر .

حافظه سی ضعف و حاکمه سی قوی اولان
برکیمسه اشبو قوتک حسن استعمالی ایله
دیگریک ضعیفی تلافی ایدیه بیلیر . المنج تحلیل
ایدیلن بر ماده یی حفظ ایدیه بیلمر مواد و وقایع
ارده سنده کی سلسله اسبابی تحری طریق اختیار
ایتملیدر . . حل ایدیلن موادی صره سنجه
قبول ایتمن ذهن بوسایه ده بتون وقایع و موادی

کتابار دکلدر ، بونلر طبیعت بشریده ذاتاً
موجود اولان قوة ادراک و استدلاله معاونت
ایدن آلات صنایعه حکمنده در . تحریات عمیقه
نتیجه سنده غرائب مجهوله یی ساحه کشف
حقیقه وضع ایدن تلسقوب و یاخرده بینک
فوائدی اصل کوزلر منک اهل و استحقاقینی
انتاج ایله مز . معلوماتک منابع اصلیه سی حیات
تجربه . ملاحظه ، افعال و حرکات شخصی در .
تجارب حیاتیه اولقسنزین یالکیز صحائف کتبله
اشتغال و تعلم ، اوزرینه یاغور و یا کونش دوشن
فقط اصلا برصان طرفندن آچیلماش اراضی یه
مشابه اولور . معادنه دائر بر کتاب معدنلری
کورمه مش اولان برکیمسه یه معلومات صحیحه
اعطا ایدیه مز ؛ موسیقی یه عائد بر اثر آهنگ
اصوات اوزرینه تجربه سی اولمیان برکیمسه یه
بخش اقتدار ایدیه مز . کتابلردن اخذ ایدیلن
معلومات بزه عکس صدا صورتنده بانواسطه
واصل اولورلر ، حالبوکه معلومات حقیقه نیک
قعر فکرده عزوق ذی حیاتی اولملیدر . کتابلره
مربوطیتی اولمیان مکتسبات ذهنیه عاریت وضعی
اولیبوب اعضای ذی حیات واسطه سینه شخصی
انقلاب و تمثیل ایلمش دیمکدر .

کتابلر بر جوق نواقصی تصحیح و اکاله
و نقاط ضعیفه یی تقویه یه مدار اولورلر ، فقط
اصول حفظ بیانمدیکی حالده کثرت مطالعه
و معلومات فائده بخش اولماز . اصول و تربیه
مخصوصه سینه رعایتله اک زیاده تقویه پذیر اولان
قوة حافظه در . تصور و حاکمه قوتلرینک ضعیفی
ازاله و اکال ایدیه جک اسباب و وسائل